

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

28.1.2009

B6-0069/2009

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

внесено вследствие на декларации на Съвета и на Комисията

съгласно член 103, параграф 2 от правилника

от Martin Schulz и Claudio Fava,

от името на групата PSE

относно репатрирането и заселването на затворници от лагера в  
Гуантанамо

**B6-0069/2009**

**Резолюция на Европейския парламент за репатрирането и заселването на затворници от лагера в Гуантанамо**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид международните, европейските и националните инструменти относно правата на човека и основните свободи, както и срещу произволните задържания, насилствените изчезвания и изтезанията, като Международния пакт за граждански и политически права и Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание от 10 декември 1984 г.,
- като взе предвид трансатлантическото сътрудничество между САЩ и ЕС и неговите държави-членки, по-специално в областта на борбата срещу тероризма,
- като взе предвид:
  - своята резолюция относно положението на затворниците в Гуантанамо от 13 юни 2006 г.<sup>1</sup>
  - своята резолюция от 16 февруари 2006 г. относно Гуантанамо<sup>2</sup>,
  - като взе предвид своята препоръка към Съвета от 10 март 2004 г. относно правото на задържаните на справедлив процес<sup>3</sup> и
  - своята резолюция от 7 февруари 2002 г. относно задържаните в лагера „Гуантанамо“<sup>4</sup>,
  - резолюциите на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа,
  - доклада на Комисията на ООН по правата на човека от 15 февруари 2006 г.,
  - изявленията на специалните докладчици на ООН,
  - заключенията и препоръките относно САЩ на Комитета срещу изтезанията на ООН,
  - изявлението на председателя на Европейския парламент от 20 януари 2009 г.,
  - изявлението на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека от 19 януари 2009 г.,

---

<sup>1</sup> ОВ С 300 Е, 9.12.2006 г., стр. 136.

<sup>2</sup> ОВ С 290 Е, 29.11.2006 г., стр. 423.

<sup>3</sup> ОВ С 102 Е, 28.4.2004 г., стр. 640.

<sup>4</sup> ОВ С 284 Е, 21.11.2002, стр. 353.

- изявлението на координатора на ЕС в борбата срещу тероризма
  - изявленията на члена на Комисията, отговарящ по въпросите на свободата, сигурността и правосъдието, както и на председателството на ЕС
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 14 февруари 2007 г. относно предполагаемото използване от ЦРУ на европейски държави с цел транспортиране и незаконно задържане на затворници (доклад Fava)<sup>1</sup> и дейността на Съвета на Европа по същия въпрос, като взе предвид член 103, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че вследствие на терористичните нападения от 11 септември 2001 г., през януари 2002 г. Съединените щати създадоха строго охраняван лагер в залива Гуантанамо, Куба, където са задържани лица, заподозрени в терористична дейност,
- Б. като има предвид, че затворниците в лагера „Гуантанамо“ и в секретните лагери са лишени от основни права на човека, включително правото на справедлив процес, както и че са подложени на сурови методи на разпит, като симулиране на даване, което е равносилно на изтезание и жестоко, нечовешко или унижително отношение,
- В. като има предвид, че в поредица от съдебни решения, издадени от съдилища в САЩ, включително от Върховния съд, се признават частични и ограничени права, включително възможността за достъп до американски граждански съдилища,
- Г. като има предвид, че разгледа отблизо отговорността на ЕС и неговите държави-членки, включително във връзка с полетите до Гуантанамо, в своята резолюция относно транспортирането и незаконното задържане на затворници от ЦРУ в Европа,
- Д. като има предвид, че в списък, публикуван от властите на САЩ, се посочват 759 бивши и настоящи затворници в Гуантанамо, както и че 525 затворници са били освободени, а петима са починали по време на лишаването от свобода; като има предвид, че в момента в Гуантанамо се намират 250 затворници, сред които:
- редица задържани, за които се счита, че подлежат на освобождаване, тъй като срещу тях никога не е било повдигнато и не се очаква да бъде повдигнато обвинение за каквото и да е престъпление, като за приблизително 30 от тях Съединените щати вече са потвърдили, че са извън всякакво подозрение, но не могат да бъдат върнати в техните страни на произход, тъй като съществува опасност да бъдат подложени на преследване или изтезания, или поради отказа на техните правителства да ги приемат
  - редица задържани, срещу които Съединените щати са решили да не повдигат съдебно обвинение, но за които се счита, че трябва да бъдат поставени под строго наблюдение от техните правителства, тъй като представляват потенциална заплаха,

<sup>1</sup> ОВ С 287 Е, 29.11.2007 г., стр. 309.

- редица задържани, които се считат за „опасни” от властите на САЩ,
- Е. като има предвид, че прибегването до изтезания и други незаконни средства означава, че получените по този начин "доказателства" са недопустими в съда, което прави невъзможно завеждането на дело и издаването на присъда за терористична дейност,
1. приветства официалното решение на президента на САЩ, Барак Обама, за закриване на лагера за задържане в залива Гуантанамо; подчертава, че чрез затварянето на този позорен лагер, Съединените щати отново съблюдават хуманитарното и международно право, което бе постоянно пренебрегвано от администрацията на президента Буш;
  2. припомня, че основната отговорност във връзка с целия процес на закриване на лагера в Гуантанамо и бъдещето на затворниците принадлежи на САЩ; твърди, при все това, че отговорността за съблюдаването на международното право и основните права принадлежи на всички демократични страни, по-специално на ЕС и неговите държави-членки, които заедно съставляват общност, основана на ценности;
  3. призовава държавите-членки, в отговор на искането, отправено от президента Барак Обама, за сътрудничество с цел намиране на решения, да се подготвят за приемането на затворници от Гуантанамо в ЕС, с оглед по-пълно прилагане на международното право, като по този начин се обезпечи, като приоритет, справедливо и хуманно отношение към всички тях;
  4. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Върховния представител по ОВППС , парламентите на държавите-членки, генералния секретар на ООН, генералния секретар и председателя на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа и президента и Конгреса на САЩ.